

تحديث حول مناقشات الإشراف على IANA

تجمع ICANN تحديثات مرتين أسبوعيًا حول مناقشات المجتمع وتقدم عملية انتقال الإشراف على IANA وعمليات تعزيز مساءلة ICANN. وقد وضعت هذه المعلومات للمساعدة في إبلاغ أصحاب المصلحة المعنيين بالتطورات الحديثة في الإجراءات والتواريخ الأساسية القادمة وأحدث المستندات والمسودات ولقطة لأي تغطية إخبارية تحدث عبر الإطار الزمني.

ICANN 52

تم قضاء أكثر من 41 ساعة خلال **ICANN 52** في سنغافورة بين 6 و12 فبراير، في مناقشات حول انتقال الإشراف على IANA وعمليات مساءلة ICANN. وتكونت المناقشات من:

- معلومات على نطاق المجتمع وجلسات أسئلة وأجوبة
- جلسات العمل العامة من قبل:
 - مجموعة تنسيق نقل الإشراف على IANA أو (ICG)
 - مجموعة العمل عبر المجتمعات (CWG) المعنية بوضع مقترح نقل عملية الإشراف على IANA بخصوص الوظائف ذات الصلة بالتسمية (مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف (CWG))
 - مجموعة العمل عبر المجتمع المعنية بتعزيز مساءلة ICANN (للمساءلة (CCWG)).
- المناقشة الخاصة بأصحاب المصلحة ضمن المنظمات الداعمة الفردية، بما في ذلك العديد من الدوائر المعنية في GNSO وداخل اللجان الاستشارية.

قدّمت جلسات على نطاق المجتمع أليات مشاركة عبر الإنترنت وتم بثها شكيًا وتدوينها مباشرة. حيث أن النصوص والملفات الصوتية لكافة الجلسات، بما فيها تلك التي لم تدوّن مباشرة متوفرة عبر الإنترنت الآن.

فيما يلي ملخص للمناقشات المعنية بالمساءلة والانتقال في ICANN 52.

توضيحات من NTIA:

- أكدت **NTIA** على أنه وبالرغم من إنتهاء عقد **NTIA** الحالي في 30 سبتمبر 2015، لا يعد ذلك الموعد النهائي للانتقال بل الموعد المستهدف. وقد يحدث الانتقال عندما يضع مجتمع أصحاب المصلحة المتعددة خطة بحيث يتقبلها كل منها و**NTIA**.
- وتترقب **NTIA** اقتراح فردي لانتقال الإشراف على **IANA**.
- ولا تترقب **NTIA** أية آراء مخالفة لمواكبة الاقتراح النهائي.
- وتترقب **NTIA** أليات مساءلة متعلقة بـ **IANA** يتم تطويرها من خلال مسار العمل 1 لمجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة **ICANN** **CCWG** وذلك ليتم تقديمها في الوقت ذاته كما إقتراح **ICG**.
- بالرغم من أن قانون المخصصات المجمع والمستمرة لسنة 2015 يحظر **NTIA** من إنفاق أي أموال على ترك العقد حتى 30 سبتمبر 2015، على أن هذا لا يمنع **NTIA** من تقديم تعليقات غير رسمية عند طرح أسئلة من المجتمع ولا تمنع قدرة المجتمع على متابعة وضع مقترح للانتقال.

تحديثات ومناقشات **ICG** الرئيسية:

- ناقشت **ICG** تقدم مراجعة معلمات البروتوكول ومقترحات مجتمع الأعداد التي تلقتها المجموعة وقامت إقراراً لعدة أسئلة الأئلة أثارها أعضاء **ICG** حول كلا الإقتراحين. ودار نقاش حول كيفية التعامل مع التعليقات العامة بخصوص إقتراح الأسماء، متى ما تم إرسالها، وذلك نظراً للمخاوف من أنه قد يستقطب الإقتراح عدد كبير من التعليقات العامة وقد لا يكون الأمر عملياً لإحالة كل تعليق فردي إلى مجموعة العمل عبر المجتمع **CWG** المسؤولة عن دور الإشراف للنظر فيها.
- كانت هناك مناقشات حول تأثير الإطار الزمني الممتد لمقترح مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف **CWG** حول المقترح النهائي من **ICG**، بالاتفاق على مراجعة الإطار الزمني الحالي من **ICG** استناداً إلى عرض أكثر تفصيلاً للأعمال التي يمكن



إنجازها بصورة مستقلة عن مقترح الأسماء. ولوحظ بأنه وبما أن الكثير من أعضاء ICG تابعوا عمل مجموعة العمل عبر المجتمع CWG المسؤولة عن دور الإشراف، فمن الممكن أن يجري الكثير من عمل ICG على إقتراح الأسماء قبل ما تم تسليم إقتراح مجموعة العمل عبر المجتمع CWG إلى ICG رسمياً.

مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG ومجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة CCWG ICANN:

- أكد كلا المجموعتين عزمهما على استخدام نفس المستشار القانوني للحصول على مشورة عن الجدوى القانونية لأفكار الإقتراح قيد المناقشة. وعلى الرغم من أن ICANN ستدفع للحصول على المشورة القانونية، سيكون العملاء CWG و CCWG وليس ICANN.
- ومع إدراك الطبيعة المترابطة والمتشابكة للمجموعتين، يكون رؤساء كلا المجموعتين على اتصال منتظم كذلك لضمان التنسيق الوثيق بين العمليتين.

التحديثات والمناقشات الرئيسية في مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG:

- تم نشر نسخة نهائية من وثيقة مناقشة بتاريخ 3 فبراير لإعلام المجتمع الأوسع بالمستجدات حول الأعمال وتشجيع تعقيبات إضافية من قبل المجتمع.
- ووضحت مجموعة العمل عبر المجتمع CWG المسؤولة عن دور الإشراف بأن أسباب استغراق أسماء مكون إقتراح إشراف IANA وقتاً أطول من مكونات الأرقام ومعايير البروتوكول نظراً لتعقيد مجتمعات الأسماء. وكان أعضاء CWG يجتمعون بشكل منتظم - يومياً في بعض الأحيان - لتحقيق التقدم في عمل المجموعة.
- ووضحت مجموعة العمل عبر المجتمع CWG المسؤولة عن دور الإشراف بأنه وعلى الرغم من أنه لا زال هنالك فروقات واضحة في الرأي حول نموذجين أساسيين على الطاولة - الثقة "الخارجية" (إيجاد مراقبة IANA خارج ICANN) مقابل الثقة "الداخلية" (تنفذ ICANN وظيفة إشراف IANA ربما مع "لائحة داخلية ذهبية" لضمان تحمل ICANN المساءلة أمام المجتمع) - حظيت الغالبية العظمى من القضايا بموجب المناقشة في مجموعة العمل عبر المجتمع CWG بإجماع كبير. وأملت مجموعة العمل عبر المجتمع CWG بأنه وبعد تلقيها المشورة القانونية عن الخيارات الخارجية والداخلية بموجب المناقشة، فمن الممكن إيجاد خيارات الإقتراح الحالي غير قابلة للتطبيق وتقليص خيارات الأرقام التي تحتاج مجموعة العمل عبر المجتمع CWG لاختيارها.

التحديثات والمناقشات الرئيسية في مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة CCWG ICANN:

- شكل مسار العمل 1 والذي يختبر آليات المساءلة التي يجب أن تتم أو يلتزم بها ضمن الإطار الزمني لإنتقال إشراف IANA فريقيّ عمل (WP): يختبر فريق العمل WP1 مدى إمكانية تمكين المجتمع لإجراء مساءلة مجلس إدارة ICANN في حين يختبر فريق العمل WP2 إمكانية مراجعة وتعديل العمليات. وكان هنالك إقتراح لتوضيح أي من آليات المساءلة في مسار العمل 1 "شغل" (حسب إجراء معين أو دون إجراء من قبل ICANN) أو "لم يشغل" (جزء من عمليات ICANN المنتظم).

اللجنة الاستشارية الحكومية:

- في بيان سنغافورة، التزمت اللجنة الاستشارية الحكومية في ICANN (GAC) بمتابعة العمل مع مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG ومجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة CCWG ICANN سواء من خلال أعضاء GAC الأفراد ومن خلال ممثلي GAC المعيّنين في كلتا المجموعتين. ولاحظت GAC أيضاً أن عملية إشراف IANA سيكون لها أعلى أولوية بالنسبة للأعمال بين الجلسات في GAC في طريقها نحو ICANN 53 في بيونس آيريس.

وللحصول على المزيد من المعلومات المفصلة حول ما بعد عمل ICANN 52 في ICG، وستتبع مجموعة العمل عبر المجتمع CWG المسؤولة عن دور الإشراف ومجموعة العمل عبر المجتمع CCWG لتعزيز مساءلة ICANN في التحديث المقبل.

تحديثات على الأنشطة الأخرى المتعلقة بالإنتقال

1. مجلس إدارة ICANN

في 12 فبراير، تم نشر بيان مختصر من مجلس إدارة ICANN. وتم إدراج القسم الأساسي من البيان فيما يلي:

"تترقب ICANN تلقي كلا الإقتراحين [من ICG و مجموعة العمل عبر المجتمع CCWG لتعزيز مساءلة ICANN] في الوقت ذاته تقريباً. ولدى تلقي ICANN هذه الإقتراحات، سنعمل على إحالتها فوراً من دون تعديل على NTIA. وبما أننا صرحنا مسبقاً، في حال قمنا بتقديم الإقتراحات مع تواصل مرفق بالتعليقات، سوف تنصدر النقاط التي قمنا بمشاركتها مع المجتمع أثناء وضع الإقتراحات. [...] وفيما يتعلق بتحسينات مساءلتنا، فإننا بالتأكيد مستعدون للتحسينات."

2. جمعية الإنترنت (ISOC)

أكد مجلس إدارة جمعية الإنترنت ISOC، في اجتماع 15 فبراير الخاص بها، على أن "الانتقال الناجح سيعزز قيمة نموذج أصحاب المصلحة المتعددين المتعاون"، وبإشارة رئيس مجلس الإدارة إلى أن العملية "بمثابة إنعكاس حقيقي لقوة منهج أصحاب المصلحة المتعددين لتجميع الأطراف لحل المشاكل المعقدة".

3. الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)

خلال مجموعة عمل مجلس الدول الأعضاء فقط في الاتحاد الدولي للاتصالات ITU حول موضوعات السياسة العامة الدولية ذات الصلة بالإنترنت (الإنترنت الخاص بمجموعة العمل عبر المجتمع CWG)، 2-3 فبراير، اقترح ممثل أحد الدول الأعضاء إدراج انتقال إشراف IANA كموضوع مطروح للاستشارات المفتوحة قبل الاجتماع التالي للإنترنت الخاص بمجموعة العمل عبر المجتمع CWG في أكتوبر بهدف تقديم الإنترنت الخاص بمجموعة العمل عبر المجتمع CWG مساهمة في عملية إشراف IANA. فقد كان هناك دعم من بعض الدول في الاجتماع لإجراء هكذا تشاور في حين عارض الآخرون. ولذلك، لن ينتقل المشروع إلى المشاورة العامة. ولكن أشارت الدول الداعمة بأنها قد تقترح انتقال إشراف IANA كموضوع مرة أخرى في اجتماع شهر أكتوبر لمشاورات الإنترنت الخاصة بمجموعة العمل عبر المجتمع CWG المفتوحة اللاحقة.

التواريخ الهامة المقبلة

اجتماع مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG رقم 23، 19:00-17:00	24 فبراير 2015
اجتماع مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG رقم 14، 21:00-19:00 بالتوقيت العالمي المنسق	
دعوة ICG رقم 12، 5:30-4:00 بالتوقيت العالمي المنسق	25 فبراير 2015
الحفاظ على نموذج أصحاب المصلحة المتعددين لحوكمة الإنترنت – لجنة مجلس الشيوخ الأمريكي حول التجارة والعلوم والنقل، جلسة استماع حول انتقال إشراف IANA 15:00 بالتوقيت العالمي المنسق	
اجتماع مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG رقم 24، 13:00-11:00 بالتوقيت العالمي المنسق	26 فبراير 2015
اجتماع مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG رقم 15، 12:00 م-14:00 بالتوقيت العالمي المنسق	3 مارس 2015
اجتماع مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG رقم 25، 17:00 م-19:00 بالتوقيت العالمي المنسق	
تحديث حول عملية انتقال إشراف IANA، ندوة ويب لجمعية الإنترنت ISOC 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق	4 مارس 2015
اجتماع مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG رقم 26، 13:00-11:00 بالتوقيت العالمي المنسق	5 مارس 2015
اجتماع مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG وجهاً لوجه. سيتم تأكيد التفاصيل.	24-23 مارس 2015
اجتماع مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG وجهاً لوجه. سيتم تأكيد التفاصيل.	27-26 مارس 2015

أحدث الوثائق والمسودات

ملخص رؤساء مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG لاجتماع ICANN 52	12 فبراير 2015
ملاحظات مجمعة من ICANN 52 للمرجعة والتحليل من قبل مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG	18 فبراير 2015
الإطار الزمني في مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG	
ملخص ICG للأسئلة التي تمت إجابتها داخلياً فيما يتعلق بمقترحات معلمات البروتوكول والأرقام	21 فبراير 2015

إشراف IANA في الأخبار

- ДО СИХ ПОР НЕЯСНА БУДУЩАЯ АРХИТЕКТУРА КОНТРОЛЯ НАД ФУНКЦИЯМИ IANA، مركز PIR [باللغة الروسية] 2015 فبراير
- ICANN 52: ماذا سيجري بخصوص انتقال IANA وحوكمة الإنترنت بعد ذلك؟ جامعة القانون الدولي، دلهي [باللغة الإنجليزية] 10 فبراير 2015
- الثالث الأخير: لماذا يعد انتقال IANA للأسماء أمر صعب، مشروع حوكمة الإنترنت [EN] 10 فبراير 2015
- ICANN-تاغونغ: Experten fordern von den USA unabhängige IANA، Heise Online [باللغة الهولندية] 13 فبراير 2015
- نتائج ICANN 52، InternetNZ [باللغة الإنجليزية] 20 فبراير 2015

كيف يمكنك أن تلعب دوراً في مستقبل IANA...

يمكن لأي شخص المشاركة في المناقشات حول مستقبل الإشراف على IANA ومساءلة ICANN. لمزيد من المعلومات حول الانضمام إلى مجموعة العمل عبر المجتمع المسؤولة عن دور الإشراف CWG، تواصل مع grace.abuhamad@icann.org. لمزيد من المعلومات حول الانضمام إلى مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG، تواصل مع accountability-staff@icann.org.

23 فبراير 2015

مجمعة بالنيابة عن ICANN عن طريق سامانتا ديكينسون